

Distr.: General
11 September 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثامنة والستون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والستون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أحيل إليكم طيّه، في مرفقين منفصلين، كلا من الخروقات المسجّلة لقواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهاكات المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص من جانب تركيا (انظر المرفق الأول)، واستخدام السفن العسكرية التركية غير القانوني للموانئ المغلقة خلال شهر تموز/يوليه ٢٠١٣ (انظر المرفق الثاني). وخلال هذا الشهر، سجلت زيادة في الملاحة الجوية نتيجة "الاحتفالات" بالذكرى السنوية التاسعة والثلاثين للغزو التركي في قبرص. وتجدد الإشارة أيضاً إلى أن الطائرات التجارية التركية تستخدم بصورة منتظمة مطار تيمبو غير القانوني. وأتشرف بأن أوجّه انتباهكم إلى تعديلات تركيا المنهجية على سيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، بحرقها السافر لأحكام القانون الدولي على نحو يعرّض سلامة المنطقة برمتها وأمنها لخطر شديد.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكولاس إيميليو
الممثل الدائم



المرفق الأول للرسالة المؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

الانتهاكات الجوية

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
١ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٩/٠٥ إلى الساعة ١١/٠٥	خرقت طائرة عمودية تركية قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٠/٣٧ إلى الساعة ١٤/٣٤	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٣ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٠/٤٢ إلى الساعة ١١/٠١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز B-200 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٤/٢٢ إلى الساعة ١٥/٣٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٧/٢٨ إلى الساعة ١٧/٤٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز B-200 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
٤ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٩/٢٥ إلى الساعة ١٠/٥٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٥ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٠/٢٥ إلى الساعة ١٣/١٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
٨ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٨/٥٨ إلى الساعة ١٠/٠٣	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٠ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٣/٣٥ إلى الساعة ١٤/٥٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٣ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٢/٠٨ إلى الساعة ١٢/٢٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٣/٠٠ إلى الساعة ١٣/٢٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٣/٥٨ إلى الساعة ١٤/١٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٤/١٠ إلى الساعة ١٤/٣١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
١٦ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٦/٢٨ إلى الساعة ١٦/٤٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
١٧ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٩/٤٤ إلى الساعة ١٠/٣٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
	من الساعة ١٠/١٥ إلى الساعة ١٠/٥٠	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان من طراز Cougar قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١١/٥٤ إلى الساعة ١٤/٢٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٢/٠٥ إلى الساعة ١٢/٥٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
	من الساعة ١٤/٣١ إلى الساعة ١٨/٤٧	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز KA-32C قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٦/٠٥ إلى الساعة ١٨/١٣	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٨ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٨/١٠ إلى الساعة ٠٨/٤٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
	من الساعة ٠٩/٥٦ إلى الساعة ١٠/١٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٠/١٨ إلى الساعة ١٠/٤٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-650 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٠/٢٤ إلى الساعة ١٠/٤٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
	من الساعة ١٠/٤٤ إلى الساعة ١٠/٥٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١١/٠٩ إلى الساعة ١١/٣٩	خرقت أربع طائرات عسكرية تركية من طراز NF-5 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١١/٣٣ إلى الساعة ١١/٥٠	خرقت ثلاث طائرات عسكرية تركية من طراز NF-5 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١١/٤١ إلى الساعة ١٢/٠٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
	من الساعة ١٢/٠٧ إلى الساعة ١٢/١٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-650 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٤/٠٤ إلى الساعة ١٤/٢٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٤/٥٨ إلى الساعة ١٦/٠٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٧/٠٦ إلى الساعة ١٧/٢٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
١٩ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٨/٢٨ إلى الساعة ٠٩/١٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
	من الساعة ٠٨/٣٧ إلى الساعة ١٠/١٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز UH-1 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٠/٣٧ إلى الساعة ١١/١١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
	من الساعة ١٨/٠١ إلى الساعة ١٨/٣٩	خرقت أربع طائرات عسكرية تركية من طراز NF-5 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٧/٤١ إلى الساعة ٠٧/٥٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز GLF-4 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ٠٩/٥٥ إلى الساعة ١١/٢٥	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان من طراز Cougar قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٠/١٥ إلى الساعة ١١/٠٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
	من الساعة ١٢/٠٥ إلى الساعة ١٢/٥٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٥/٥٥ إلى الساعة ١٦/٠٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز GLF-4 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
	من الساعة ١٨/٠٨ إلى الساعة ١٨/٤٥	خرقت ست طائرات عسكرية تركية من طراز NF-5 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني ثم عادت للهبوط فيه.
	من الساعة ٢١/٣٥ إلى الساعة ٢١/٤٧	خرقت طائرة تركية من طراز C-560 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
٢٢ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٨/٣٤ إلى الساعة ٠٨/٥٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز GLF-4 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٠/٥٢ إلى الساعة ١٠/٥٨	خرقت أربع طائرات عسكرية تركية من طراز NF-5 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٠/٥٥ إلى الساعة ١١/٠٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز GLF-4 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١١/٠٨ إلى الساعة ١١/١٦	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز NF-5 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعتا من مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٤/٤٢ إلى الساعة ١٤/٥٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
	من الساعة ١٦/٤٠ إلى الساعة ١٦/٥٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	من الساعة ١٧/٤٩ إلى الساعة ١٨/٠٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
٢٣ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٨/٢٧ إلى الساعة ٠٩/٠٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١١/٥٠ إلى الساعة ١٤/١٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ٠٩/١٧ إلى الساعة ١٠/١٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	من الساعة ١٠/٢٥ إلى الساعة ١٠/٥٦	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١١/٣٥ إلى الساعة ١١/٥٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	التوقيت	طبيعة الانتهاك
	من الساعة ١٣/٠٦ إلى الساعة ١٣/٢٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وكانت قد أقلعت من مطار تيمبو غير القانوني.
٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٥/٠٥ إلى الساعة ١٥/٣٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٣١ تموز/يوليه ٢٠١٣	من الساعة ١٠/٠٣ إلى الساعة ١١/٠٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة معلومات الطيران بنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

الانتهاكات البحرية

التواريخ	طبيعة الانتهاك
٢٦ حزيران/يونيه - ١٩ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت ناقلة تركية من طراز A-573 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٧ حزيران/يونيه - ١ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-332 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٧ حزيران/يونيه - ٢ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-333 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٩ حزيران/يونيه - ٢ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-502 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٣٠ حزيران/يونيه - ٤ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-491 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٥-١ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-332 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٩-٢ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-333 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٤-٣ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت سفينة تركية لزرع العوامات من طراز AG-6 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق.
٩-٥ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-502 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.

التواريخ	طبيعة الانتهاك
١٦-٨ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز P-491 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٣-١٢ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-502 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٦-١٣ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-503 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٧-١٦ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت عبّارة عسكرية تركية للنقل من طراز A-1600 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٥-١٦ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-332 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٢-١٨ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت غواصة تركية من طراز S-354 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في "الاحتفالات" بالذكرى السنوية التاسعة والثلاثين للغزو التركي في قبرص.
٢١-١٩ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-491 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في "الاحتفالات" بالذكرى السنوية التاسعة والثلاثين للغزو التركي في قبرص.
١٩ تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	انتهك زورق قَطْر تركي من طراز A-576 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٧-٢١ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-333 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.

التواريخ	طبيعة الانتهاك
٢٥ تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-493 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٧-٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-332 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٧ تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	انتهكت سفينة إنزال دبابات تركية من طراز C-141 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق.
٢٧ تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	انتهكت سفينة إنزال دبابات تركية من طراز C-149 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق.
٢٧ تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-337 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٧ تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠١٣	انتهك زورق تركي من طراز P-347 مزوّد بقذائف المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدم بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٩-٣١ تموز/يوليه ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-503 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.